

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 002/IFS/2023

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ

Địa chỉ: Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 0251 351 1138

Fax: 0251 351 2498

E-mail: feedback@wonderfarmonline.com

Mã số doanh nghiệp: 3600245631

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm: TRÁ BÍ ĐAO WONDERFARM (WONDERFARM WINTER MELON TEA )

2. Thành phần: Nước, đường, nước cốt bí đao cô đặc (25 g/l), hương liệu (hương bí đao (tổng hợp, giống tự nhiên)), màu tổng hợp (150d), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất tạo ngọt tổng hợp (950).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 30 tháng kể từ ngày sản xuất (NSX & HSD: xem trên đáy lon)

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

- Quy cách đóng gói:

Thể tích thực: 310 ml / lon, 240 ml/ lon.

Đóng gói lốc màng co: 6 lon / màng co.

Đóng gói hộp quà: 6 lon / hộp

Đóng gói thùng giấy, khay giấy: 24 lon 310 ml / thùng giấy, khay giấy

30 lon 240 ml/ thùng giấy, khay giấy

12 lon 310 ml/ thùng giấy, khay giấy

- Chất liệu bao bì: Lon nhôm hai mảnh. Bao bì đạt tiêu chuẩn của Bộ Y Tế.

**5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:**

Sản phẩm của: Công Ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu công nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

Sản xuất tại:

. Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế

Địa chỉ: Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước, Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam.

. Công ty TNHH Nihon Canpack (Việt Nam)

Địa chỉ: Lô F-5-CN, Khu Công Nghiệp Mỹ Phước 2, Phường Mỹ Phước, Thị Xã Bến Cát, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.

Thông tin truy xuất nơi sản xuất của sản phẩm được in ở đáy lon:

- . Sản xuất tại Công ty Cổ Phần Thực Phẩm Quốc Tế: có một trong các ký hiệu là LA, LB, LC, LD.
- . Sản xuất tại Công Ty TNHH Nihon Canpack (Việt Nam): có ký hiệu LN.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm**

Vui lòng xem mẫu nhãn sản phẩm ở tệp đính kèm.



#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

**QCVN 6-2:2010/BYT** Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm đồ uống không cồn.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Đồng Nai, ngày 14 tháng 02 năm 2023  
**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**  
(Ký tên, đóng dấu)



**Koichi Noda**  
Director/  
General Manager of Factory



# WINTER MELON TEA (RENEWAL) - 310 ML



5.4 mm

207.5 mm

16.5 mm

84.8 mm

106.5 mm

86 mm

5.2 mm

2.5 mm

2 mm

KHÔNG DÙNG CHẤT BẢO QUẢN

**MỚI**

**WONDERFARM**

**Trà Bì Đào**

**Giải nhiệt**

NO PRESERVATIVES

**NEW**

**WONDERFARM**

**Winter Melon Tea**

**Relieving Heat**

Thành phần: Nước, đường, nước cốt bí đao cô đặc (25 g/l), hương liệu (hương bí đao (tổng hợp, giồng tự nhiên)), chất tạo ngọt tổng hợp (150d), chất điều chỉnh độ axit (500(ii)), chất tạo ngọt tổng hợp (950), NSX & HSD: xem trên dây lon. Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng. Ngon hơn khi dùng lạnh. Dùng ngay sau khi mở nắp. Đợi khi màu sắc thay đổi, hiện tượng lắng đọng tự nhiên không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.

Ingredients: Water, sugar, winter melon concentrate (25 g/l), flavor (winter melon flavor (artificial, nature identical)), artificial color (E150d), acidity regulator (E500(ii)), sweetener (E950), Production/expiry date, shown on can bottom. Store in a cool, dry place, avoid sunlight. Best served chilled soon after opening. Sometimes, product will have color change & natural sediment, does not affect product quality.



Sản phẩm của Product of:  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ  
INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**  
Lô 13, Khu Công Nghiệp Tân Phước, Phường Tân Phước,  
Thành Phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam  
Website: www.wonderfarm.vn

Thành phần dinh dưỡng	
Thể tích trên 100 ml	
Năng lượng	31 kcal
Chất béo	0 g
Carbohydrat	7.8 g
Chất đạm	0 g
Chất xơ	0 g
Chất béo bão hòa	0 g

Phô bì và Công thức với: USDA E-2216URTY  
**Thể tích thực = 310 ml**  
**Net content = 310 ml**



8 93 3 500 1 42 1 42 3 6

11-12-2022  
20/12/2022  
Handwritten signature  
Handwritten text: 20/12/2022  
Red circular stamp: M.S.D.N: 360024563, CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ, TP. BIÊN HÒA - TỈNH ĐỒNG NAI  
Koichi Noda  
Director/  
General Manager of Factory

# WINTER MELON TEA (RENEWAL) - 240 ML

166.5mm

129mm

**KHÔNG DÙNG CHẤT BẢO QUẢN**

**MỚI**

**WONDERFARM®**

**Trà Bì Đào**

**Giải nhiệt**

**NO PRESERVATIVES**

**NEW**

**WONDERFARM®**

**Winter Melon Tea**

**Relieving Heat**

Sản phẩm của: Product of:

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ**

**INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Lô 13, Khu Công Nghiệp Tam Phước,  
Phường Tam Phước, Thành Phố Biên Hòa,  
Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

H hotline: (028) 3815 5555  
Website: www.wonderfarmtea.com

Thành phần dinh dưỡng	
trong 100 ml	
Amounts for 100ml	
Năng lượng/ Calories	31 kcal
Carbohydrate/ Carbohydrate	7.8 g
Chất đạm/ Protein	0 g
Chất béo/ Fat	0 g

Phụ hợp với/ Comply with:  
QCVN 8-2:2010/BVIT

**Thể tích thực =**  
**Net content =**  
**240 ml**

8 935001 1214 274

Hình ảnh có tính chất minh họa. Sản xuất tại Việt Nam/ Made in Vietnam

Thành phần: Nước, đường, nước cốt bí đao cô đặc (25 g/l), hương liệu (hương bí đao (tổng hợp, giống tự nhiên)), màu tổng hợp (150d), chất điều chỉnh độ axit (500(iii)), chất tạo ngọt tổng hợp (95d)

NSX & HSD: xem trên đáy lon. Bảo quản nơi khô mát, tránh nắng. Ngon hơn khi dùng lạnh. Dùng ngay sau khi mở nắp. Đối với màu sắc, hãy đợi, hiện tượng lắng đọng tự nhiên không làm ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.

Ingredients: Water, sugar, winter melon concentrate (25 g/l), flavor (winter melon flavor (artificial, nature identical)), artificial color (E150d), acidity regulator (E500(iii)), synthetic sweetener (95d). Best served chilled soon after opening. Sometimes, product will have color change & natural sediment, does not affect product quality.

1/1/2022  
20/12/2022

*Chuong*  
20/12/2022

*Mr. Noda*  
20/12/2022

**Koichi Noda**  
Director/  
General Manager of Factory

KT3-06133BTP2/1-2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

01/12/2022  
Page 01/02

1. Tên mẫu  
Name of sample : **TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM**  
(**WONDERFARM WINTER MELON TEA**)
2. Mô tả mẫu  
Sample description : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.  
Mẫu còn nguyên lon.  
As received sample is contained in intact can.
3. Số lượng mẫu  
Quantity : 01
4. Ngày nhận mẫu  
Date of receiving : 23/11/2022
5. Thời gian thử nghiệm  
Testing duration : 23/11/2022 - 01/12/2022
6. Nơi gửi mẫu  
Customer : **CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ**  
(**INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**)  
**Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước,**  
**Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai**
7. Kết quả thử nghiệm  
Test results : Xem trang / See page 02/02

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB.**

Nguyễn Thành Công

**TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /**  
**HEAD OF TESTING LAB.**



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.

KT3-06133BTP2/1-2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

01/12/2022  
 Page 02/02



7. Kết quả thử nghiệm :  
*Test results*

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, <i>Total aerobic plate count</i>	CFU/mL ISO 4833-1:2013, AMD 1:2022	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.2. Coliform,	CFU/mL ISO 4832 : 2006	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.3. <i>E. Coli</i> ,	CFU/mL ISO 16649 – 2 : 2001	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.4. <i>Clostridium perfringens</i> ,	CFU/mL ISO 7937 : 2004	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.5. <i>Staphylococcus aureus</i> ,	CFU/mL AOAC 2019 (975.55)	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.6. Enterococci, <i>Streptococci faecal</i>	CFU/mL ISO 7899-2:2000	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.7. <i>Pseudomonas aeruginosa</i> ,	CFU/mL ISO 16266 : 2006	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>
7.8. Tổng số nấm men & nấm mốc, <i>Total yeasts &amp; moulds</i>	CFU/mL ISO 21527-1:2008	Nhỏ hơn 1 <sup>(*)</sup> <i>Less than</i>

**Ghi chú/ Note:** (\*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 1 CFU/mL khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.

*According to the test method, the result is expressed as less than 1 CFU/mL when the dish contains no colony.*



1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*  
 2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*  
 4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*  
 5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*

KT3-06133BTP2/1-4

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**01/12/2022  
Page 01/01

1. Tên mẫu : **TRÀ BÍ ĐAO WONDERFARM**  
*Name of sample* (WONDERFARM WINTER MELON TEA)
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp. / *Testing sample was sampled by customer, sample name and sample information were supplied by customer.*  
*Sample description* Mẫu còn nguyên lon.  
*As received sample is contained in intact can.*
3. Số lượng mẫu : 01  
*Quantity*
4. Ngày nhận mẫu : 23/11/2022  
*Date of receiving*
5. Thời gian thử nghiệm : 23/11/2022 - 01/12/2022  
*Testing duration*
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ**  
*Customer* (INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY)  
Lô 13, KCN Tam Phước, Phường Tam Phước,  
Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
7. Kết quả thử nghiệm :  
*Test results*

Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Đơn vị	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Giới hạn phát hiện/Limit of Detection	Kết quả thử nghiệm <i>Test result</i>
7.1 Hàm lượng chì, <i>Lead content</i>	mg/L	QTTN/KT3 098 : 2016 (Ref: AOAC (999.11))	$1,80 \times 10^{-2}$	Không phát hiện <i>Not detected</i>

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**  
**HEAD OF FOOD TESTING LAB.****Nguyễn Thành Công****TL. GIÁM ĐỐC/ PP. DIRECTOR**  
**TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM /**  
**HEAD OF TESTING LAB.****Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến và không phải là giấy chứng nhận sản phẩm.  
*Test results are valid for the namely submitted sample(s) only, and this is not a certificate of product.*
2. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
3. Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số phủ k = 2, phân bố chuẩn tương ứng với 95 % độ tin cậy.  
*The reported expanded uncertainty of measurement is stated as the standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor k = 2, at 95 % confidence level.*
4. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
*This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.*
5. Mọi thắc mắc về kết quả khách hàng liên hệ theo địa chỉ [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) và [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) để biết thêm thông tin.  
*Please contact Quatest 3 at the email addresses [dh.cs@quatest3.com.vn](mailto:dh.cs@quatest3.com.vn) and [rq.tn@quatest3.com.vn](mailto:rq.tn@quatest3.com.vn) for further information about test report.*